

Warszawa, 28 lutego 2011 r.

Komunikat
Głównego Lekarza Weterynarii
dotyczący wyników kontroli polskich zakładów przez
specjalistów Unii Celnej, która odbyła się
w dniach 13 – 23 grudnia 2010 roku

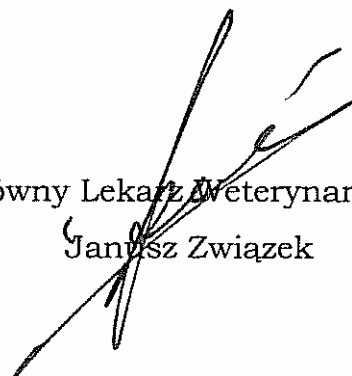
Główny Lekarz Weterynarii informuje, że w dniu 24 lutego 2011 roku, otrzymał informację o wynikach kontroli w polskich zakładach wytwarzających produkty pochodzenia zwierzęcego przeprowadzonej przez inspektorów Unii Celnej, przesłanych przez Pana J. A. Piwowarczyka, Głównego Inspektora Weterynarii Republiki Białorusi.

W załączeniu pismo J. A. Piwowarczyka wraz z listą zaakceptowanych zakładów oraz tłumaczeniem na język polski.

Dodatkowo informuję, że przedmiotowa lista zawiera również trzy zakłady produkcji jaj wylęgowych, które zamieszczonych pod pozycją 3. załączonej tabeli.

Jednocześnie informuję, że w ww. piśmie został podany niewłaściwy weterynaryjny numer identyfikacyjny zakładu wytwarzającego produkty zawierające surowiec pochodzenia zwierzęcego, który nie przeszedł z wynikiem pozytywnym kontroli. W związku z powyższym, Główny Lekarz Weterynarii przesłał do właściwych władz Republiki Białorusi pismo o wyjaśnienie zaistniałej sytuacji.

Główny Lekarz Weterynarii
Janusz Związek



**Ministerstwo Rolnictwa i Wyżywienia
Republiki Białorusi
220030 Mińsk, ul. Kirowa 15
tel. (+375 17) 227-37-51
fax (+375 17) 227-42-96
e-mail: kanc@mshp.minsk.by**

24.02.2011 r. Nr 10-2-5/1081

Główny Lekarz Weterynarii
Główny Inspektorat Weterynarii
Rzeczypospolitej Polskiej
Doktor Janusz Związek

Szanowny Doktor Janusz Związek!

Zarząd Główny Weterynarii Ministerstwa Rolnictwa i Wyżywienia Republiki Białorusi przesyła wyrazy szacunku Głównemu Inspektoratowi Weterynarii Rzeczypospolitej Polskiej i informuje, co następuje.

W kwestii wyników wspólnej kontroli zakładów przetwórczych Rzeczypospolitej Polskiej przeprowadzonej przez specjalistów służby weterynaryjnej Republiki Białorusi i Rossielchoznadzoru w dniach 13-23 grudnia 2010 roku, zgodnie z punktem 4 Przepisów dotyczących jednolitego trybu prowadzenia wspólnych kontroli obiektów oraz pobierania próbek towarów (produktów) podlegających kontroli weterynaryjnej (nadzorowi), zatwierdzonych Zarządzeniem Komisji UC z 18.06.2010 r. Nr 317, Zarząd Główny Weterynarii Ministerstwa Rolnictwa i Wyżywienia Republiki Białorusi informuje o włączeniu do Rejestru organizacji i osób, zajmujących się produkcją, przetwórstwem i (lub) przechowywaniem towarów podlegających kontroli wwożonych na teren celny UC (dalej Rejstr zakładów państw trzecich), następujących zakładów przetwórczych Rzeczypospolitej Polskiej.

Lp.	Numer rejestracyjny zakładu	Nazwa zakładu	Adres zakładu	Rodzaj działalności
1	PL 22031202 WE	West Pol Teeuwissen Sp. z o. o.	77-304 Rzeczenica, ul. Przechlewska 59	Produkcja surowca jelitowego
2	PL 14203802 WE	Torex Sp. z o.o.	09-150 Czerwińsk, ul. W. Jagiełły 12	Ubój bydła i świń, rozbiór wołowiny i wieprzowiny, produkcja gotowych produktów, przechowywanie.

3	PL 30176431WE PL 30176502 WE PL 30186405 WE	P.P.H.U. „SERAFIN” Sp. z o.o.	63-421 Przygodzic, Hetmanów 4; 63-430, Kaczory ul. Spacerowa, 29; 63-500, Ostrzeszów, Szkłarska Myślniewska 68A	Produkcja jaj wylęgowych
4	PL 06131601 WE	Spółdzielnica Mleczarnia "Spomlek" Oddział Produkcyjny w Parczewie	21-200 Parczew ul. Strażacka 15	Produkcja gotowych produktów mlecznych
5	PL 30110101 WE	Przedsiębiorstwo Przetwórstwa Mięsnego Firma „Marcinkowscy” Sp. z o.o.	64-010 Krzywiń, Zbęchy Pole 8	Ubój świń
6	PL 32620201 WE	Grupa „ANIMEX” Spółka Akcyjna	70-812 Szczecin ul. Pomorska 115 B	Ubój świń, rozbiór i przetwórstwo wieprzowiny, przechowywanie wieprzowiny
7	PL 06010304 WE	P.P.H.U. „KAROL” Ewa Brodawka	21-560 Międzyrzec Podlaski, Strzakły 55	Przetwórstwo wołowiny, wieprzowiny, mięsa drobiowego, produkcja gotowych produktów
8	PL 20130301 WE	„SOKOŁÓW” S.A. Oddział w Czyżewie Osadzie	18-220 Czyżew Osada ul. Zarębska 48	Przetwórstwo wołowiny, wieprzowiny, mięsa drobiowego, produkcja gotowych produktów
9	PL 32620501 WE	Drobimex Spółka z o. o.	70-846 Szczecin ul. Kniewska 8	Ubój drobiu, rozbiór mięsa drobiowego, produkcja drobiowego MOM

W związku wykrytymi niezgodnościami z weterynaryjno-sanitarnymi wymaganiami i normami UC (w załączeniu) odmówiono prawa eksportu produktów do krajów UC 7 polskim zakładom uboju świń i bydła, przetwórstwa wieprzowiny, wołowiny, mięsa drobiowego (PL 30123801 WE, PL 30040301 WE, PL 14190303 WE, PL 30264201 WE, PL 30023801 WE, PL 14200201WE, PL 10610342 WE) i 1 zakładowi wytwarzającemu produkty zawierające surowiec pochodzenia zwierzęcego (PL 06131601 WE)

Załącznik - 1 strona.

Z wyrazami szacunku

**Główny Państwowy
Inspektor Weterynarii
Republiki Białorusi**

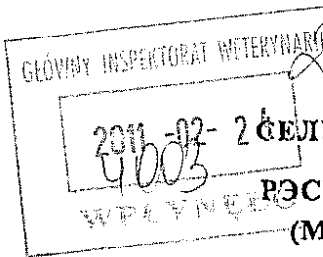
(podpis)

J. A. Piwowarczyk

OT : GLAUK-VETERINARI

ФАКС NO. : 2276623

ФЕВ. 24 2011 16:33 СТР1



**МІНІСТЭРСТВА
СЕЛЬСКОЙ ГАСПАДАРКІ
І ХАРЧАВАННЯ
РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ
(МІНСЕЛЬГАСХАРЧ)**

вул. Кірава, 15, 220030, г. Мінск
Тэл. (+375 17) 227-37-51
Факс (+375 17) 227-42-96
E-mail: kanc@mshp.minsk.by



**МИНИСТЕРСТВО
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
(МИНСЕЛЬХОЗПРОД)**

ул. Кирова, 15, 220030, г. Минск
Тел. (+375 17) 227-37-51
Факс (+375 17) 227-42-96
E-mail: kanc@mshp.minsk.by

Handwritten notes and signatures:
P. J. Kup...
P. J. Kup...
P. J. Kup...
24.02.11
23.02.11

Handwritten notes:
P. J. Kup...
24.02.11

На № _____

2011 г. № 10-д-8/1091

Главному ветеринарному врачу
Главного ветеринарного инспектора
Республики Польша
Доктору Янушу Звионзеку

Уважаемый доктор Януш Звионзек!

Главное управление ветеринарии Министерства сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь свидетельствует свое уважение Главному ветеринарному инспекторату Республики Польша и сообщает следующее.

По результатам совместной инспекции перерабатывающих предприятий Республики Польша, проведенной специалистами государственной ветеринарной службы Республики Беларусь и Россельхознадзора в период с 13 по 23 декабря 2010 года, и в соответствии с пунктом 4 Положения о едином порядке проведения совместных проверок объектов и отбора проб товаров (продукции), подлежащих ветеринарному контролю (надзору), утвержденного Решением Комиссии Таможенного союза от 18.06.2010 года №317, Главное управление ветеринарии Министерства сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь сообщает о включении в Реестр организаций и лиц, осуществляющих производство, переработку и (или) хранение подконтрольных товаров, ввозимых на таможенную территорию Таможенного союза (далее Реестр предприятий третьих стран) следующие перерабатывающие предприятия Республики Польша:

№ п/п	Регистрационный номер предприятия	Название предприятия	Адрес предприятия	Вид деятельности
1.	PL 22031202WE	West Pol Teeuwissen Sp. z o.o.	77-304 Rzeczenica, ul. Przechlewska 59	Производство кишечного сырья.
2.	PL 14203802 WE	Torex Sp. z o.o.	09-150 Czerwińsk ul. W. Jagiełły 12	Убой крупного рогатого скота и свиней, разделка говядины и свинины, производство готовой продукции, хранение.

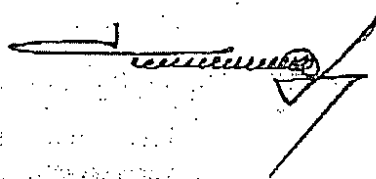
3.	PL 30176431 WE PL 30176502 WE PL 30186405 WE	P.P.H.U. «SERAFIN» Sp. z o. o.	63-421, Przygodzice, Hetmanow, 4; 63-430, Kaczory ul. Spacerowa, 29; 63-500, Ostrzeszow, Szklarska Mysliewska 68 A	Производство инкубационного яйца.
4.	PL 06131601 WE	Spoldzielcza Mleczarnia «Spomlek» Oddzial Produkcynj w Parczewie	21-200, Parczew, ul. Strazacka, 15	Производство готовой молочной продукции.
5.	PL 30110101 WE	Przedsiębiorstwo Przetworstwa Miesnego Firma «Marcinkowscy» Sp. z o. o.	64-010, Krzywín, ul. Zbечy Pole 8	Убой свиней.
6.	PL 32620201 WE	Grupa «ANIMEX» Spolka Akcyjna	70-812, Szczecin, ul. Pomorska, 115 B	Убой свиней, разделка и переработка свинины, хранение свинины.
7.	PL 06010304 WE	P.P.H.U. „KAROL” Ewa Brodawka	21-560, Międzyrzec Podlaski, Strzakty, 55	Переработка говядины, свинины, мяса птицы, производство готовой продукции.
8.	PL 20130301 WE	«SOKOLOW» SA Oddial w Czyzewie Osadzie	18-220, Czyzew Osada, ul. Zarebska, 48	Переработка говядины, свинины, мяса птицы, производство готовой продукции.
9.	PL 32620501 WE	Drobimex Spolka z o. o.	70-846 Szczecin, ul. Kniewska, 8	Убой птицы, разделка мяса птицы, производство мяса птицы мехобвалки.

В связи с выявленными несоответствиями ветеринарно-санитарным требованиям и нормам Таможенного союза (прилагаются), отказано в аттестации на право экспорта продукции в страны Таможенного союза 7 польским предприятиям по убою свиней и крупного рогатого скота, переработке свинины, говядины, мяса птицы (PL30123801 WE, PL30040301 WE, PL 14190303 WE, PL 30264201 WE, PL 30023801 WE, PL 14200201 WE, PL 10610342 WE), и 1 предприятию по производству продукции, содержащей сырье животного происхождения (PL 06131601 WE).

Приложение: на 1 листе.

С уважением,

Главный государственный
ветеринарный инспектор
Республики Беларусь



Ю.А. Пивоварчик